

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 November 2010
Russian
Original: English

**Рабочая группа по вопросу о детях
и вооруженных конфликтах****Выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте
на Филиппинах**

1. На своем 25-м заседании 29 апреля 2010 года Рабочая группа по вопросу о детях и вооруженных конфликтах рассмотрела доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте на Филиппинах (S/2010/36), представленный Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. В последовавшем затем обсуждении принял участие Постоянный представитель Филиппин.

2. По итогам состоявшегося обмена мнениями между членами Рабочей группы можно выделить следующие основные элементы:

а) члены Рабочей группы приветствовали доклад Генерального секретаря и положительно отметили содержащуюся в нем аналитическую информацию и рекомендации;

б) они также приветствовали усилия, непрерывно предпринимаемые правительством Филиппин в целях защиты детей;

в) они с удовлетворением отметили подписание в июле 2009 года Исламским фронтом освобождения моро плана действий совместно с Организацией Объединенных Наций;

г) они выразили серьезную обеспокоенность по поводу продолжающихся актов насилия и жестокого обращения с детьми в условиях вооруженного конфликта на Филиппинах и подчеркнули в этой связи необходимость укрепления механизма наблюдения и отчетности в стране, в том числе путем предоставления ресурсов, необходимых для разработки и осуществления соответствующих планов действий.

3. Постоянный представитель Филиппин:

а) подтвердил приверженность своего правительства делу защиты детей, затронутых вооруженным конфликтом, отметив ряд ключевых событий в этой связи, в частности осуществление Всеобъемлющей программы помощи детям, затронутым вооруженным конфликтом; назначение Совета по социальному обеспечению детей в качестве учреждения, которое будет координировать



деятельность по выявлению случаев насилия и жестокого обращения с детьми и сообщать о них; анализ ресурсов, имеющихся для оказания соответствующих услуг пострадавшим детям; и решение создать группу быстрого реагирования, которая будет проверять сообщения о нарушениях прав детей и случаев жестокого обращения с ними, документировать такие нарушения и реагировать на них;

b) что касается сообщений о нарушениях, совершенных Вооруженными силами Филиппин, то он заверил Рабочую группу в том, что его правительство всегда досконально и строго расследует такие сообщения. Он заявил в заключение, что правительство Филиппин будет продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами в деле защиты прав детей в условиях вооруженного конфликта.

4. По итогам заседания и с учетом и во исполнение норм международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, в том числе резолюций 1612 (2005) и 1882 (2009), Рабочая группа постановила принять следующие конкретные меры:

Публичное заявление Председателя Рабочей группы

5. Рабочая группа постановила направить от своего имени открытое заявление ее Председателя всем сторонам вооруженного конфликта на Филиппинах, в частности тем группам, которые упоминаются в докладе Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте:

a) *решиительно осуждая* любые нарушения прав детей и акты жестокого обращения с ними, совершаемые любыми сторонами конфликта в нарушение норм международного права, включая вербовку и использование детей, убийства и калечение детей, изнасилования и другие акты сексуального насилия, похищения, нападения на школы или больницы и отказ в предоставлении гуманитарного доступа;

b) *настоятельно призывая* их принять все необходимые меры для полного выполнения их обязательств и обещаний посредством скорейшей разработки и осуществления планов действий в соответствии с резолюциями 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности;

c) *выражая* глубокую обеспокоенность по поводу того, что в отчетный период в нарушение норм международного права возросло число случаев вербовки детей и случаев убийства и калечения детей; значительно возросло число случаев применения самодельных взрывных устройств в плотно населенных районах; и резко увеличилось число нападений на школы и больницы и число случаев отказа в предоставлении гуманитарного доступа;

d) *подчеркивая*:

i) что подготовка и полное осуществление планов действий в соответствии с резолюциями 1612 (2009) и 1882 (2009) Совета Безопасности под контролем целевой группы Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности представляет собой важный шаг на пути к тому, чтобы стороны конфликта были исключены из приложений к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте;

ii) что Рабочая группа будет внимательно следить — на основе докладов Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте — за прогрессом в деле искоренения всеми сторонами конфликта на Филиппинах практики насилия и жестокого обращения, о которых говорится в резолюциях 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности, до тех пор, пока не будут освобождены и реинтегрированы все дети, связанные с этими сторонами, и пока не будут полностью осуществлены планы действий;

iii) свою готовность принять дополнительные меры против постоянных нарушителей, которые не выполняют свои обязательства по международному праву в отношении защиты детей в условиях вооруженных конфликтов.

В адрес Исламского фронта освобождения моро

a) *приветствуя* подписание в июле 2009 года совместно с Организацией Объединенных Наций плана действий по предотвращению вербовки и использования детей в соответствии с резолюцией 1612 (2005) и предыдущими выводами Рабочей группы в отношении Филиппин (S/AC.51/2008/10);

b) *приветствуя* подписание Исламским фронтом освобождения моро (ИФОМ) соглашения о компоненте по защите гражданского населения в составе Международной группы по наблюдению, в котором подтверждаются обязательства ИФОМ по международному праву и содержатся положения, предусматривающие сохранение объектов, имеющих важнейшее значение для выживания гражданских лиц, например школ, больниц и пунктов распределения чрезвычайной помощи;

c) *настоятельно призывая* ИФОМ:

i) принять все необходимые меры в целях полного и скорейшего осуществления плана действий, подписанного в соответствии с резолюциями 1539 (2004), 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности, и незамедлительно зарегистрировать и освободить всех детей, до сих пор находящихся на его службе, таким образом, чтобы это могла реально подтвердить и проконтролировать страновая целевая группа по наблюдению и отчетности;

ii) незамедлительно прекратить все нарушения прав детей и акты жестокого обращения с ними, в частности убийства и калечение детей и нападения на школы, совершаемые в нарушение международного права, и полностью признавать и уважать статус школ как гражданских объектов;

iii) незамедлительно издать дополнительный общий приказ об освобождении детей, которые могут находиться на его службе, и о применении необходимых мер наказания в случае несоблюдения положений плана действий;

iv) в приоритетном порядке уточнить, каким образом план действий будет осуществляться всеми его подразделениями.

В адрес руководства Новой народной армии

- a) *настоятельно призывая ее:*
 - i) незамедлительно прекратить все нарушения прав детей и акты жестокого обращения с ними, совершаемые в нарушение международного права, включая вербовку и использование детей и убийства и калечение детей;
 - ii) приступить к разработке конкретного, ограниченного по срокам плана действий, направленного на прекращение актов вербовки и использования детей, которые представляют собой нарушение международного права, в соответствии с резолюциями 1539 (2004), 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности и обеспечить немедленное освобождение всех связанных с ней детей;
 - iii) содействовать передаче связанных с ней детей соответствующим местным службам социального обеспечения для предоставления детям реабилитационных услуг;
 - iv) обеспечить беспрепятственный доступ группам по наблюдению и отчетности, чтобы они могли наблюдать и следить за положением детей в условиях вооруженного конфликта, и гарантировать безопасность и охрану этих групп;
 - v) назначить координаторов по наблюдению из числа своих военнослужащих.
- 6. Рабочая группа постановила также опубликовать следующее заявление:
 - a) *решиительно осуждая* вербовку и использование детей, в том числе для совершения военных операций и актов террора, а также убийства и калечение детей и все другие нарушения прав детей, которые были совершены Группировкой «Абу-Сайяф» и о которых говорится в докладе Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте на Филиппинах;
 - b) *подчеркивая, что:*
 - i) согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и нормам международного права Группировка «Абу-Сайяф» обязана обеспечить, чтобы дети не использовались для совершения каких-либо военных операций или актов террора; незамедлительно освободить всех детей, связанных с ней в каком бы то ни было качестве, таким образом, чтобы это могла реально подтвердить целевая группа Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности; и прекратить любые нападения на гуманитарных работников и учителей, и в частности их похищения;
 - ii) в соответствии с резолюциями 1539 (2004) и 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности Группировка «Абу-Сайяф» обязана разработать и осуществить конкретный, ограниченный по срокам план действий по прекращению вербовки и использования детей и предотвращению какой-либо вербовки или повторной вербовки.

Рекомендация в адрес Совета Безопасности

7. Рабочая группа постановила рекомендовать Председателю Совета Безопасности препроводить следующие письма:

Письмо Председателя Рабочей группы, препровождаемое Председателем Совета Безопасности правительству Филиппин

- а) *приветствуя:*
 - i) объявление правительством прекращения огня и приостановление военных операций против ИФОМ;
 - ii) укрепление потенциала координаторов по вопросам безопасности в правозащитных подразделениях Вооруженных сил Филиппин и Национальной полиции Филиппин;
 - iii) продолжающееся сотрудничество правительства с механизмом по наблюдению и отчетности и принимая к сведению в этой связи, что Вооруженные силы Филиппин провели расследования сообщений о нарушениях прав детей Вооруженными силами;
- б) *выражая* глубокую обеспокоенность по поводу того, что в отчетный период в нарушение международного права возросло число случаев вербовки детей; возросло число случаев убийства и калечения детей; значительно увеличилось число случаев применения самодельных взрывных устройств в плотно населенных районах; и резко возросло число нападения на школы и больницы и число случаев отказа в предоставлении гуманитарного доступа;
- с) *настоятельно призывая* его:
 - i) продолжать принимать конкретные меры по обеспечению того, чтобы Вооруженные силы Филиппин и военизированные группировки немедленно прекратили нарушения прав детей и акты жестокого обращения с ними, совершаемые в нарушение международного права, включая, в частности, вербовку и использование детей, убийства и калечение детей и захват школ;
 - ii) обеспечить всестороннее расследование всех случаев изнасилований и других актов сексуального насилия в отношении детей, включая акты, совершенные военнослужащими, и привлечение к ответственности нарушителей, а также обеспечить надлежащее принятие необходимых дисциплинарных мер, гарантировать безопасность потерпевших и свидетелей и предоставлять надлежащую помощь потерпевшим в соответствии с международными стандартами;
 - iii) обеспечить, чтобы с детьми, связанными с вооруженными группами и силами, обращались как с потерпевшими и в соответствии с меморандумом о взаимопонимании по вопросам обращения и работы с детьми, вовлеченными в вооруженный конфликт, который был опубликован Государственным межучрежденческим комитетом по детям, вовлеченным в вооруженный конфликт;
 - iv) принять меры в целях прекращения убийств и калечения детей в результате воздушных и артиллерийских обстрелов, положить конец применению противопехотных мин, что представляет собой нарушение между-

народного права, и удалять неразорвавшиеся боеприпасы сразу после прекращения военных действий во избежание гибели и калечения детей в результате подрыва мин;

d) *призывая* его:

i) обратиться к страновой целевой группе за технической помощью в деле укрепления способности его воинских и полицейских подразделений обеспечивать защиту детей в районах конфликта;

ii) продолжать содействовать осуществлению плана действий Организации Объединенных Наций-ИФОМ, продолжать его диалог с Новой народной армией по вопросу о детях и вооруженном конфликте и еще больше активизировать деятельность, направленную на прекращение любых нарушений прав детей и реагирование на них, в том числе на разработку соответствующих планов действий;

iii) продолжить рассмотрение вопроса о включении в повестку дня мирных переговоров конкретных положений, касающихся защиты детей;

iv) принять превентивные меры по защите детей, в частности девочек из числа внутренне перемещенных лиц, от любых форм эксплуатации или жестокого обращения, в том числе путем включения вопросов защиты детей в планы учебных занятий, организуемых для военного, полицейского, военизированного и охранного персонала.

Письмо Председателя Рабочей группы, препровождаемое Председателем Совета Безопасности Генеральному секретарю

a) *приветствуя* подписание плана действий между ИФОМ и Организацией Объединенных Наций и с удовлетворением отмечая в этой связи усилия, предпринимаемые Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и координатором-резидентом Организации Объединенных Наций;

b) *предлагая* ему:

i) укрепить потенциал и способность целевой группы по наблюдению и отчетности выявлять случаи нарушения прав детей и жестокого обращения с ними и сообщать о них, в том числе посредством корректировки и установления четких приоритетных заданий, предусматривающих выявление случаев нарушения прав детей и жестокого обращения с ними, совершаемых всеми сторонами конфликта, и представление сообщений о таких нарушениях;

ii) продолжать изучать возможности для создания механизмов наблюдения в районах ограниченного доступа, например в юго-западной части Минданао;

iii) предложить страновой целевой группе рассмотреть возможность установления партнерских связей с канцелярией советника президента по мирному процессу в целях дальнейшей разработки мероприятий, предусматривающих прекращение любых нарушений прав детей и реагирование на них, включая подготовку соответствующих планов действий.

Письмо Председателя Рабочей группы в адрес доноров

призывая доноров предоставить необходимые ресурсы для оказания страновой целевой группе помощи в укреплении всех аспектов ее деятельности по выявлению любых случаев нарушения прав детей и жестокого обращения с ними и реагированию на такие случаи, в частности ресурсов для укрепления кадрового потенциала и осуществления плана действий, подписанного ИФОМ, и дальнейшей разработки мероприятий, предусматривающих прекращение любых нарушений прав детей и реагирование на них, включая подготовку соответствующих планов действий.
